

Resolution on Patient Safety

The 2nd Tokyo Meeting
June 4, 2001
Imperial Hotel, Tokyo

The physician's duty is to endeavor by all means possible to protect the safety of the patient. The issue of patient safety is not limited solely to the boundaries of medical technology, but also embraces the domain of medical ethics and social medicine.

Therefore,

1. National medical associations should strive to explore numerous measures to fully protect the safety of the patient.
2. National medical associations should enhance their understanding of patient safety through an active exchange of information to achieve effective measures that ensure the safety of the patient.

患者の安全に関する東京会議決議

2001年6月4日
帝国ホテル、東京

医師は、患者の安全を守るため、あらゆる努力をする責務がある。

患者の安全に関する問題は、医療技術に関するものだけでなく、倫理的、社会医学的な側面をも有する。

それゆえに、

1. 各国医師会は、個々の医師の努力の総和によって患者の安全が確実に守られるよう、あらゆる方策を探るべきである。
2. 各国医師会は、各国での患者の安全の取り組みがより大きな効果を上げるよう、いっそう情報の交換を行い患者の安全についての理解を深めるべきである。